

CALENDARIO COMUNITARIO SEPTIEMBRE DE 2020

ESTOS EVENTOS PUEDEN SER AFECTADOS POR EL COVID-19. PARA OBTENER LA INFORMACIÓN MÁS ACTUALIZADA, VISITE EL CALENDARIO DE EVENTOS EN WWW.CITYOFMESQUITE.COM

Septiembre de 2020

- 1 **Combinaciones de plantas y plantas acompañantes, 6 a 8 p. m., GRATIS, inscríbese en wateruniversity.tamu.edu/events/2020/**
- 7 **Día del Trabajo. Todas las oficinas y las instalaciones de la Ciudad estarán cerradas**
- 8 **Reunión del Concejo Municipal, 7 p. m.,**
21 **edificio del Gobierno Municipal, 757 N. Galloway Avenue, 972-216-6244**

Servicios bibliotecarios

Mejora tus habilidades tecnológicas con **Book-a-Librarian (Reserva un bibliotecario)**
972-216-6220

Revistas de descarga gratis,
www.cityofmesquite.com/Library

TELÉFONOS MUNICIPALES A LOS QUE LLAMAN CON FRECUENCIA

Centro Municipal de Mesquite	972-288-7711
Servicios de Animales	972-216-6283
Inspección de Edificaciones	972-216-6212
Línea directa del Código del Medio Ambiente	972-216-6276
Biblioteca Principal	972-216-6220
Parques y Recreación	972-216-6260
Vitalidad Residencial	972-329-8704
Planeamiento y Zonificación	972-216-6216
Servicios policiales para casos que no son de emergencia	972-285-6336
Recolección de Basura/Reciclaje	972-216-6284
Reparación de calles/callejones	972-216-6282
Cobros por servicio de agua	972-216-6208
Fugas de agua/Rebose de cloacas	972-216-6278



Mesquite ofrece asistencia financiera para los negocios y los residentes afectados por COVID-19

Como parte de la campaña de recuperación de Mesquite, la ciudad de Mesquite está proporcionando asistencia financiera a sus empresas y residentes que han sido afectados por COVID-19, a través de la Ley de Ayuda, Alivio y Seguridad Económica por Coronavirus (CARES).

Las solicitudes de los residentes serán procesadas a través del Condado de Dallas y las estipulaciones son:

- Los fondos se utilizarán para la asistencia con la hipoteca y el alquiler
- El solicitante no puede estar recibiendo actualmente asistencia a través de otra entidad
- El ingreso familiar del solicitante debe estar dentro del ingreso promedio de la zona (*Area Median Income, AMI*)

Las solicitudes de los negocios serán procesadas a través del condado de Dallas y las estipulaciones son:

- Cada solicitud es para una subvención máxima de 50,000 dólares
- El negocio no puede tener más de 50 empleados a tiempo completo
- El negocio debe estar ubicado dentro de los límites de la Ciudad de Mesquite

Los propietarios de negocios locales y los residentes pueden visitar www.cityofmesquite.com/CARES para obtener más información sobre cómo solicitar asistencia financiera.

MANTÉNGASE ACTUALIZADO CON LAS ÚLTIMAS NOTICIAS LOCALES DE MESQUITE SOBRE LA PANDEMIA DE CORONAVIRUS EN www.cityofmesquite.com/Coronavirus

Complete el Censo del 2020



Cada residente debe hacerse contar en el Censo del 2020. Hacerse contar ayudará directamente a Mesquite a obtener financiamiento federal para programas escolares, de atención médica, viviendas y más. En Mesquite, si no se contara al 1 % de la población, esto podría resultar en la pérdida de más de tres millones de dólares en fondos federales por año. Completar el Censo del 2020 es seguro y fácil. Sus respuestas tienen carácter confidencial, y en el 2020 los ciudadanos participarán por primera vez en el censo por internet o por teléfono, en doce idiomas diferentes. Use su teléfono para enviar el mensaje de texto icount2020 al 313131 para obtener un enlace y completar el Censo desde su teléfono. Para conocer más visite www.cityofmesquite.com/Census2020.

Consejos para la prevención del robo de automóviles



Debido a la reciente tendencia en todo Texas en el robo de vehículos de modelos más nuevos de General Motors, el Departamento de Policía de Mesquite ha lanzado una campaña de concienciación pública para ayudar a orientar a la comunidad mediante consejos para prevenir el robo de automóviles.

- Siempre cierre su vehículo y tome sus llaves.
- Nunca deje su auto en marcha y desatendido.
- En lugares públicos, estacionese en un área bien iluminada, y mientras esté en su casa, estacione dentro de un lugar cercado o en un garaje.
- Mantenga los objetos de valor fuera de la vista.

Visite www.cityofmesquite.com/AutoTheftPrevention para ver los videos de anuncios de servicio público y para obtener más información sobre cómo prevenir el robo de su vehículo.

La Ciudad ofrece asistencia con las facturas de servicios públicos



La Ciudad de Mesquite está tratando de ayudar a los residentes con dificultades para pagar las facturas de servicios públicos debido a la pandemia por el coronavirus. Si necesita ayuda para pagar su factura, la Ciudad ofrece planes de pago a largo plazo. Puede obtener más información sobre esta y otras opciones llamando al Departamento de Facturación de Servicios Públicos al 972-216-6208.

Mesquite anuncia la construcción de uno de los mayores parques industriales en el Condado de Kaufman



Recientemente, la Ciudad de Mesquite anunció una propuesta de plan maestro para un parque industrial que será uno de los más grandes en la zona este de la región de Dallas/Fort Worth. Ubicado en más de 280 acres en 12955 FM 2932 en la esquina suroeste de la carretera FM 2932 y la autopista IH 20, en Trinity Pointe Mesquite, se calcula una inversión económica que podría superar los 200 millones de dólares en terreno, infraestructura y construcción. Wynne/Jackson es la empresa de desarrollo inmobiliario que lidera el proyecto propuesto. Clyde Jackson, presidente y director general de Wynne/Jackson, indicó que empezará el proyecto a principios de 2021, pero el aumento en la demanda de inquilinos podría dar lugar a una fecha de inicio más temprana.

Concejo enfocado en la comunidad



En julio, el Concejo Municipal de Mesquite aprobó por unanimidad una nueva resolución que condena el racismo, y que compromete al Concejo con la comunidad, la inclusión y la igualdad. La Resolución afirmó el compromiso de la Ciudad de Mesquite de salvaguardar a la comunidad contra los daños que causa el racismo y de asegurar que los derechos constitucionales de cada persona que vive, trabaja y visita Mesquite se respeten y protejan. También demuestra que la Ciudad está fomentando actitudes, comportamientos, prácticas y conocimientos que promueven la unidad, la amabilidad y la inclusión en sus lugares de trabajo, acciones y perspectivas. Lea la resolución y conozca más en www.cityofmesquite.com/CondemningRacism.

Sección de Parques y Recreación

LOS PROGRAMAS Y LAS CLASES PUEDEN SER AFECTADOS POR EL COVID-19.
PARA OBTENER LA INFORMACIÓN MÁS ACTUALIZADA, VISITE
WWW.CITYOFMESQUITE.COM/PARD O LLAME AL 972-216-6260.



SENDEROS DE MESQUITE

Mesquite brinda 17 millas de senderos que facilitan los esfuerzos para mantenerse activo. Si es ciclista, corredor o disfruta de las caminatas, Mesquite tiene un sendero para usted.

Visite www.cityofmesquite.com/Trails para encontrar el parque más cercano.



CLUB DE GOLF DE MESQUITE

El Club de Golf de Mesquite está abierto y es el momento perfecto para que disfrute de una partida de golf en uno de los campos más económicos y bellos de Dallas-Fort Worth. Los golfistas deben reservar su tiempo de salida (*tee time*).

Llame al 972-270-7457 o visite www.mesquitegc.com/tee-times/ para hacer su reservación.



LIGAS DE TENIS PARA ADULTOS

Todavía hay tiempo para inscribirse en una Liga de Tenis para Adultos en el Westlake Tennis Center, 601 Gross Road. La inscripción se puede realizar en línea hasta el domingo 6 de sept. en www.cityofmesquite.com/Tennis. ¡Reserve su lugar hoy!

Para obtener más información, visite www.cityofmesquite.com/PARD o llame al 972-216-6260.



PROGRAMAS DESPUÉS DE CLASES

Aventuras después de clases es un programa dirigido por personal capacitado y amistoso, que está diseñado para proporcionar actividades divertidas y sanas, educación S.T.E.M., artes y manualidades, meriendas y tiempo para hacer la tarea. El programa funciona en consonancia con el calendario de MISD.

Para obtener más información o para inscribirse, visite www.cityofmesquite.com/AfterSchoolAdventures o llame al 972-216-6260.



Centro de conveniencia y reciclaje para los ciudadanos



Con más personas que permanecen en casa debido a la pandemia por COVID-19, la Ciudad de Mesquite ha visto un aumento significativo en la cantidad de basura doméstica para recolección. Los ciudadanos de Mesquite pueden depositar sin costo artículos reciclables en el Centro de conveniencia y reciclaje para los ciudadanos ubicado en 3550 Lawson Road. El centro está abierto los lunes, martes, jueves, viernes y sábados, de 9 a. m. a 4 p. m. Todos los clientes deben presentar un comprobante de que residen en Mesquite, como el recibo del agua o una licencia de conducir de Texas vigente. Los residentes pueden llamar a la División de Desechos Sólidos al 972-216-6285 si tienen preguntas acerca del Centro.

Panorámica comunitaria



Reactivación económica de Mesquite

Reactivación económica de Mesquite: los empleados del Departamento de Financiamiento de la Ciudad de Mesquite donaron alimentos no perecederos y dinero para ayudar a las organizaciones Mesquite Social Services y Sharing Life Community Outreach en Mesquite durante la pandemia por COVID-19.



MFD salva perro

MFD salva perro: en junio, el Departamento de Bomberos de Mesquite (MFD) rescató a un perro de un incendio residencial. Los bomberos pudieron reanimar a la mascota y reunirla con sus dueños.



Agradecimiento de la Ciudad al personal de Tom Thumb

La Ciudad agradece al personal de Tom Thumb: en junio, el alcalde Bruce Archer y el concejal B.W. Smith agradecieron al personal de primera línea del supermercado Tom Thumb, ubicado en 1501 Pioneer Road.



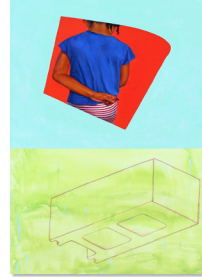
Agradecimiento de la Ciudad al personal de Kroger

La Ciudad agradece al personal de Kroger: en julio, el alcalde Bruce Archer y el concejal Dan Aleman agradecieron al personal de primera línea del supermercado Kroger ubicado en 1919 Faithon P. Lucas Boulevard.

MESQUITE ARTS CENTER

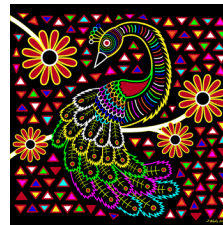
El **Centro de Artes de Mesquite (MAC)** está ubicado en 1527 N. Galloway Avenue .

Estos eventos pueden ser afectados por el COVID-19. Para obtener la información más actualizada, visite el Calendario de Eventos en www.cityofmesquite.com.



Del 1 al 25 de sept., exposición de **Dallas Art Dealers Association: Head East**, Galería Principal, entrada gratis

Del 1 al 25 de sept., exposición de **Kevin Owens: Extraordinary Vertical**, Galería Chamber, entrada gratis



16 de sept., **Taller virtual: arte tradicional Mola de Panamá**, 7:30 p. m., los paquetes de materiales para el proyecto se pueden pasar a recoger el 14 de sept. a partir de las 10 a. m., disponibilidad de paquetes por orden de llegada

Sept. 3, sept. 17 y sept. 24, **MAC Doodles**, 12 p. m., canal de YouTube del Centro de Artes de Mesquite



28 de sept., **Just for Kids (Solo para niños): Luminarias del Día de los Muertos**, los materiales del proyecto se pueden pasar a recoger a partir de las 10 a. m., disponibilidad de materiales por orden de llegada

MAINSTREAM
UNA PUBLICACIÓN DE TEXAS
VOLUMEN 41, NÚMERO 8

CIUDAD DE MESQUITE
1515 N. GALLOWAY AVENUE
MESQUITE, TX 75149
972-288-7711

VERSIÓN EN INGLÉS
WWW.CITYOFMESQUITE.COM/MAINSTREAMESPANOL

www.facebook.com/cityofmesquitetx

www.nextdoor.com

www.instagram.com/cityofmesquite

www.twitter.com/cityofmesquite

www.youtube.com/cityofmesquitetexas

www.linkedin.com/company/city-of-mesquite

